



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.10.2004
KOM(2004) 743 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2004 af bidraget fra De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte til pensionsordningen og med virkning fra den 1. januar 2005 af den anvendte rentesats ved overførsler mellem fællesskabsordningen og de nationale ordninger

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. TILPASNING AF BIDRAGET TIL PENSIONSORDNINGEN

I henhold til artikel 83 a, stk. 3, i vedtægten og bestemmelserne i bilag XII til vedtægten træffer Rådet efter forslag fra Kommissionen afgørelse om bidragssatsen og en eventuel ændring af pensionsalderen.

I overensstemmelse med bilag XII til vedtægten fremlagde Eurostat den 1. september en rapport om den aktuarmæssige vurdering af pensionsordningen, som foretages hvert femte år. Det fremgår af denne vurdering, at bidraget af hensyn til den aktuarmæssige balance i pensionsordningen bør være på 10,43 % af grundlønnen.

I henhold til artikel 2, stk. 2, i bilag XII må tilpasningen, som gennemføres med virkning fra den 1. juli 2004, imidlertid ikke medføre, at bidraget bliver på over 9,75 %.

Kommissionen foreslår derfor, at bidragssatsen fastsættes til 9,75 % med virkning fra den 1. juli 2004.

2. TILPASNING AF KALKULATIONSRENTEN

I overensstemmelse med artikel 12 i bilag XII til vedtægten er kalkulationsrenten, som omhandles i artikel 4 og 8 i bilag VIII til vedtægten, lig med den effektive rente, der omhandles i artikel 10 i bilag XII, og den revideres om nødvendigt i forbindelse med den femårlige vurdering.

Som det fremgår af rapporten af 1. september 2004 har Eurostat i overensstemmelse med artikel 10 i bilag XII til vedtægten i forbindelse med den femårlige vurdering beregnet den effektive rente til 3,9 %.

Kommissionen foreslår derfor, at kalkulationsrenten, som omhandles i artikel 4 og 8 i bilag VIII til vedtægten og i artikel 40 og 110 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, fastsættes til 3,9 % med virkning fra den 1. januar 2005.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2004 af bidraget fra De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte til pensionsordningen og med virkning fra den 1. januar 2005 af den anvendte rentesats ved overførsler mellem fællesskabsordningen og de nationale ordninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, der er fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68¹, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. ...², særlig artikel 83 a og bilag XII til vedtægten,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, fremlagt efter høring af Vedtægtsudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i bilag XII til vedtægten fremlagde Eurostat den 1. september 2004 en rapport om den femårlige aktuarmæssige vurdering for 2004 af pensionsordningen, hvorved parametrene i nævnte bilag ajourføres.
- (2) Med henvisning til denne rapport bør der ske en tilpasning af bidraget fra tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber for at sikre den aktuarmæssige balance i pensionsordningen. I henhold til artikel 2 i bilag XII kan tilpasningen i 2004 ikke føre til et bidrag på over 9,75 %.
- (3) Den sats, der er omhandlet i artikel 4 og 8 i bilag VIII og i artikel 40 og 110 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, bør revideres i overensstemmelse med artikel 12 i bilag XII -

¹ EFT nr. L 56 af 4.3.1968, s. 1.

² EFT L .. af ..., s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det bidrag, der er omhandlet i artikel 83, stk. 2, i vedtægten, fastsættes med virkning fra den 1. juli 2004 til 9,75 %.

Artikel 2

Den rentesats, der er omhandlet i artikel 4 og 8 i bilag VIII til vedtægten og i artikel 40 og 110 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, fastsættes med virkning fra den 1.1.2005 til 3,9 %.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

FICHE FINANCIERE				
				DATE:
1. LIGNE BUDGETAIRE: 401 - Contribution du personnel au financement du régime des pensions				CREDITS:
2. INTITULE DE LA MESURE: Adaptation de la contribution pension				
3. BASE JURIDIQUE: Annexe XII du Statut				
4. OBJECTIFS DE LA MESURE: Adapter la contribution pension des fonctionnaires et autres agents				
5.	INCIDENCES FINANCIERES	PERIODE DE 12 MOIS (Mio EUR)	EXERCICE EN COURS [n=2004] (Mio EUR)	EXERCICE SUIVANT [n+1] (Mio EUR)
5.0	DEPENSES A LA CHARGE - DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) - DES BUDGETS NATIONAUX - D'AUTRES SECTEURS			
5.1	RECETTES - RESSOURCES PROPRES DES CE (PRELEVEMENTS/DROITS DE DOUANE) - SUR LE PLAN NATIONAL	9,3	4,7	9,3
		[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.0.1	PREVISIONS DES DEPENSES			
5.1.1	PREVISIONS DES RECETTES	9,3	9,3	9,3
5.2	MODE DE CALCUL: Contribution pension = exécution 2004 x 9,75 / 9,25 – effet impôt			
6.0	FINANCEMENT POSSIBLE PAR CREDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNE DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			NON
6.1	FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			NON
6.2	NECESSITE D'UN BUDGET SUPPLEMENTAIRE			NON
6.3	CREDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS			NON
OBSERVATIONS: L'effet budgétaire de la modification du taux d'actualisation est négligeable.				